

# OUROBOROS

Ema Eygreteau  
Nadia Russell Kissoon

EXPOSITION DE SORTIE DE RÉSIDENCE D'ARTISTES DE RECHERCHE ET DE  
CRÉATION SUR L'ENDOMÉTRIOSE AU CHU DE BORDEAUX 2022 - 2023

BAD + ART FAIR

Vernissage jeudi 4 mai 2023 de 17h à 21h

Exposition du 25 avril au 9 mai 2023

Parvis du Hangar 14,  
Bordeaux

CHU DE BORDEAUX

Exposition du 11 au 21 mai 2023

EXPOSITION

GALERIE TINBOX MOBILE #5

ESPACES PUBLICS

*Résidence soutenue dans le cadre de l'appel à projets « Culture et Santé 2022 », ARS, État et Région Nouvelle-Aquitaine. Endométriose Académy est lauréat de la Fondation des Usagers du système de santé, Initiative remarquable 2023.*

«IL FAUT ÊTRE TERRE À TERRE,  
S'INTÉRESSER AU CAILLOU  
DANS LA CHAUSSURE.»

Bruno Latour

# OUROBOROS

EMA EYGRETEAU  
NADIA RUSSELL KISSOON

GALERIE TINBOX MOBILE #5  
L'AGENCE CRÉATIVE

EXPOSITION DE SORTIE DE RÉSIDENCE D'ARTISTES  
DE RECHERCHE ET DE CRÉATION  
SUR L'ENDOMÉTRIOSE  
AU CHU DE BORDEAUX

## OUROBOROS

Ouroboros» s'intéresse à ce qui fait mal et là où ça fait mal; à ce qui revient de manière cyclique comme un serpent qui se mord la queue. Cette exposition a pour sujet la décolonisation sociale, politique, culturelle et mythologique des corps des femmes à travers une maladie. En partant de la phrase du philosophe Bruno Latour, «Il faut être terre à terre, s'intéresser au caillou dans la chaussure» qui fait référence à la citation du psychologue et philosophe John Dewey, «C'est la personne qui porte la chaussure qui sait le mieux si elle fait mal et où elle fait mal, même si le cordonnier est l'expert qui est le meilleur juge pour savoir comment y remédier », elle donne la parole aux femmes qui vivent avec une maladie invisible et invisibilisée qui existe pourtant depuis l'antiquité et qu'on ne sait pas encore guérir au 21ème siècle. Cette dernière concerne pourtant une femme sur dix en France et dans le monde. 10% des femmes en âge de procréer, face à l'exposition « Ouroboros », dans la Galerie Tinbox Mobile dans l'espace public, seront concernées par son sujet: l'endométriose.

Cette exposition est une collaboration entre Nadia Russell Kissoon et Ema Eygreteau. Elle est le fruit de 6 mois de résidence d'artistes au CHU de Bordeaux à l'Unité fonctionnelle endométriose dans le cadre du programme «Culture & Santé» Nouvelle-Aquitaine. Toutes deux ont rencontré, écouté et récolté la parole des femmes atteintes d'endométriose pour créer l'exposition «Ouroboros». Elle réunit « La chaussée des géantes » œuvre architectonique et minérale, les dessins «In Utero» et la peinture « Humeur » d'Ema Eygreteau et l'installation sonore «Endometriosis Cycle» de Nadia Russell Kissoon réalisé en collaboration avec Sebastian Russell.

## SIMILIA SIMILIBUS CURANTUR\*

Les œuvres «pansantes», d'Ema Eygreteau relatent les maux du corps à travers des formes nodulaires. La plongée dans le moléculaire charnel invite à prendre conscience de notre condition primaire, de notre organité, comme de nos humeurs et des cycles qui nous habitent. Devenir-corps, c'est devenir-monde car c'est devenir-l'autre. Nous sommes des terrestres en équilibre sur nos piédestals à la fois fortement érigés, quand le corps est en bonne santé, mais potentiellement tous et toutes vulnérables quand la maladie vient à le surplomber. Nous ne sommes donc jamais à l'abri d'une chute avec un effet domino. «La Chaussée des Géantes» exprime peut-être ces interconnexions permanentes entre les personnes et l'impermanence de nos propres écosystèmes corporels aux fonctionnements toujours évolutifs et en recherche d'homéostasie – du grec, hómoios, «similaire», et stásis, «stabilité, action de se tenir debout».

## RÉCIT DE SOI

Pour Nadia Russell Kissoon, cette exposition est de l'ordre du récit de soi, une forme d'autopathographie. Elle raconte à travers la parole de femmes atteintes d'endométriose sa propre histoire avec cette conviction que «l'intime est politique»\*\*. L'installation sonore «Endometriosis cycle» exprime cette difficulté à se faire entendre et donc à être écouté pour être soigné. La parole des femmes a été pendant des siècles confisquée par un système médical patriarcal qualifiant les femmes d'hystérique. Elle a choisi de partager des récits sans filtre qui disent la réalité des femmes qui souffrent d'endométriose, maladie polymorphe et polysémique. Cette parole exprime la sinuosité des parcours médicaux, l'errance, mais également le travail formidable des médecins spécialistes, les émotions, les bienfaits des traitements et les effets secondaires. Les femmes atteintes d'endométriose ont un réel savoir expérimental de leur maladie chronique, elles font preuve de sororité et déploient des forces insoupçonnées pour avoir une vie bonne avec un corps qui fonctionne en mode dégradé et pour tenir chaque jour debout.

\*»Les semblables se guérissent par les semblables»

\*\*Slogan issue des luttes féministes des années 1960 et 1970

Programme <http://www.endometriose.academy/> de L'Agence Créative

---

## L'ENDOMÉTRIOSE

L'endométriose est une maladie chronique d'origine gynécologique, hormono dépendante et inflammatoire qui se définit par la présence de tissu de type endométrial (un tissu qui ressemble à la muqueuse des règles qui tapisse l'utérus, ou l'endomètre) en dehors de la cavité utérine. Ce tissu a une croissance cyclique, il suit le cycle hormonal féminin et est suivie par une desquamation et une hémorragie au cours de la période menstruelle (règles). Les saignements ont donc lieu dans le corps de manière ectopique, c'est à dire pas à leur place habituelle et ne peuvent être évacués. Ces saignements provoquent l'apparition d'une large variété de lésions (nodules, kystes, adhérences...), qui peuvent avoir différentes localisations (vessie, estomac, intestin, foie, poumon, ligaments, nerfs...) et qui sont potentiellement évolutifs. Ils entraînent des douleurs cycliques, pouvant être permanentes et neuropathiques et un état inflammatoire systémique.

En Nouvelle-Aquitaine, il existe l'AFENA, l'Association Filière Endométriose Nouvelle Aquitaine pour trouver un médecin spécialiste en région. Elle permet «d'améliorer la prise en charge des patientes souffrant d'endométriose en Nouvelle Aquitaine en particulier par l'organisation d'une filière de soins allant du praticien individuel au centre multidisciplinaire de prise en charge de l'endométriose et au centre de recours de Nouvelle Aquitaine».

<https://www.afena.fr/>



THE ENDOMETRIOSIS CYCLE  
Nadia & Sebastian Russell Kissoon  
Installation sonore  
Paroles de patientes et création sonore  
2023

L'installation sonore «Endometriosis Cycle» est une œuvre sous forme de témoignages qui ne peuvent en aucun cas être interprétés  
comme des conseils médicaux.

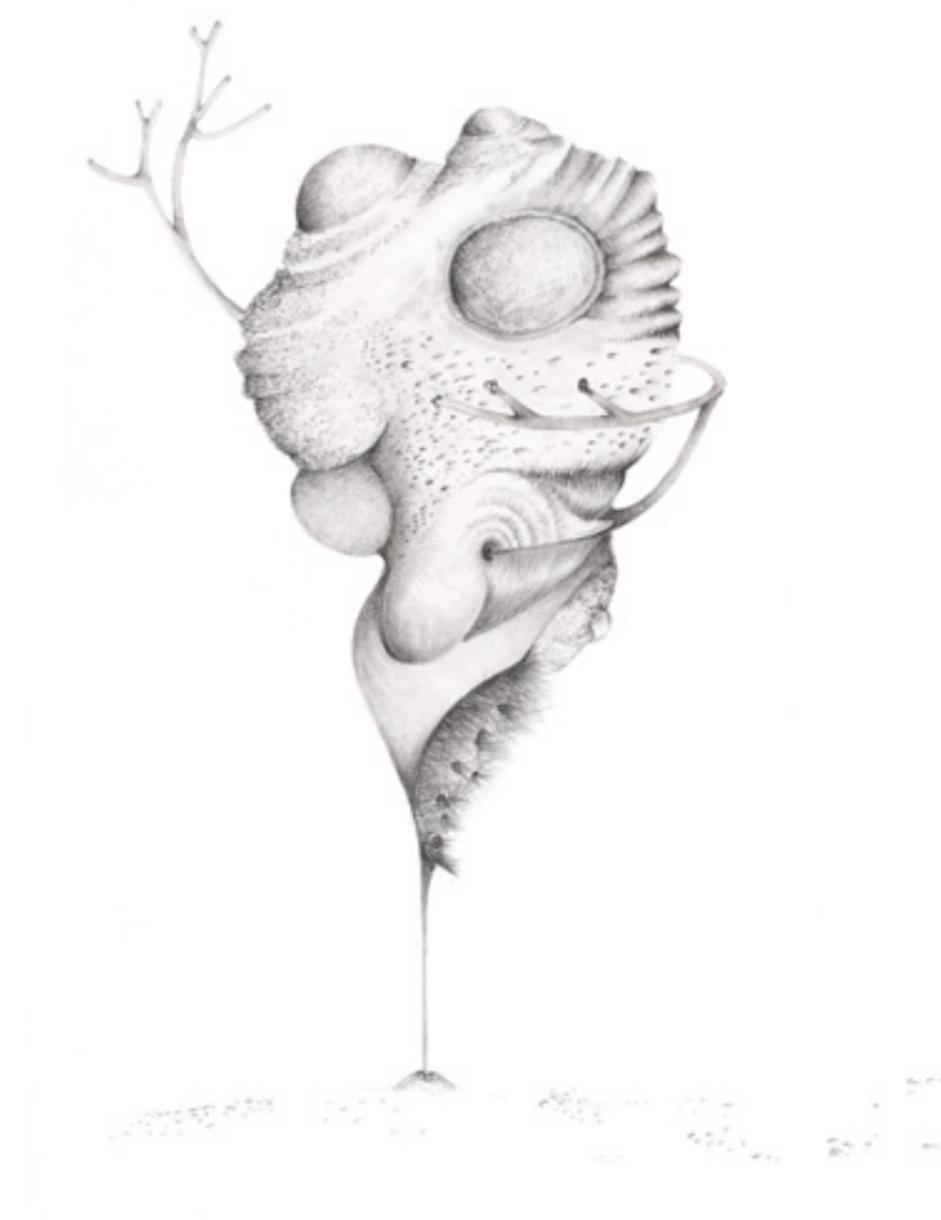


LA CHAUSSÉE DES GÉANTES (détail)  
Ema Eygreteau  
Galets, peinture et bois  
Installation de dimensions variables  
2023



IN UTERO 1  
Ema Eygreteau  
Impression numérique  
sur papier chanvre  
Contre-collé sur dibond  
140 x 100 cm  
Édition 1/3  
2023

Dessin original  
Mine graphite sur papier  
29,7 x 42 cm  
2022



IN UTERO 2  
Ema Eygreteau  
Impression numérique  
sur papier chanvre  
Contre-collé sur dibond  
140 x 100 cm  
Édition 1/3  
2023

Dessin original  
Mine graphite sur papier  
21 x 29,7 cm  
2022

# EMA EYGRETEAU

SIMILIA SIMILIBUS CURANTUR\*

Ema Eygreteau explore les eco-systèmes à l'échelle microscopique et macroscopique. Son travail relie l'infiniment grand à l'infiniment petit, le visible à l'imperceptible, la surface au souterrain, pour créer des mondes en devenir et en évolution constante qui se jouent des échelles. Microbiote cutané, épiderme, imagerie scientifique de végétaux ou de cellules humaines sont ses sources d'inspiration. Peut-être que ce qui l'intéresse est la souche, ce par quoi tout commence, se développe, grossit et grandit. Elle cultive son œuvre, comme une scientifique cultiverait une cellule en laboratoire avec la même rigueur auxquelles se mêlent l'instinct et l'intelligence de la main. De là adviennent de nouveaux agencements et rapprochements. Elle aime à manipuler une multiplicité de matériaux pour créer des formes agissantes. Ses mains la guident, depuis le fil d'une pelote de laine à la mine d'un crayon, en passant par la photographie, le numérique ou la transformation de collants – cette seconde peau – en créations hybrides, à la jonction de l'archaïsme et de la réalité augmentée. De ces médiums de prédilection naissent des installations colonisatrices qui lui permettent de s'exprimer à travers différents gestes : crocheter, coudre, dessiner, assembler, composer. Le travail d'Ema Eygreteau oscille entre le beau et le monstrueux. Il peut être aussi attirant et coloré, qu'inquiétant et repoussant en rendant perceptibles nos réalités organiques, de chairs, d'humeurs et de fluides. Les sculptures textiles « Crosnes » et « Gossipium », sont les pièces centrales de sa recherche à la fois tumorales, bénignes et malignes, curatrices et destructrices. Oeuvres pansantes, elles relatent les maux du corps et sont également propices à l'écriture de nouveaux récits plus salvateurs, entre réalité et fiction. La plongée dans le moléculaire charnel ou végétal, nous invite également à prendre conscience de notre condition primaire et de la fragilité de l'équilibre psychosomatique du sujet. Nous sommes des terrestres en interconnexion avec notre terrain d'existence et de survivance. Devenir-corps, c'est devenir-monde, c'est devenir-imperceptible. « Chaque multiplicité est symbiotique, et réunit dans son devenir des animaux, des végétaux, des micro-organismes, des particules folles, toute une galaxie. »\*\*

Nadia Russell Kissoon

HUMEUR  
Ema Eygreteau  
Impression numérique  
sur papier chambre  
Contre-collé sur dibond  
140 x 100 cm  
Édition 1/3  
2023

Oeuvre originale  
Peinture sur papier  
29,7 x 42 cm  
2022

\*» Les semblables se guérissent par les semblables «

\*\* Gilles Deleuze et Felix Guattari, « Capitalisme et schizophrénie 2, Mille plateaux », ch. « Devenir-intense, devenir-animal, devenir-imperceptible », p. 312, Les éditions de minuit, 1980



# EMA EYGRETEAU

« Ma démarche est de l'ordre de l'intime comme un voyage à l'intérieur de ce temple qu'est l'organicité de notre espace corps. Je désacralise cet espace lorsque j'explore, je scrute, je m'engouffre dans ses failles que je souhaite révéler à l'œil nu. Quand les pièces de tailles variables rencontrent le spectateur dans un dialogue frontal induit par un rapport d'échelle qui le dépasse, mes installations proposent une immersion au sein de ces nouveaux corps à l'organicité cellulaire amplifiée. Les voyages que je propose convoquent l'intime propre à chacun mais de manière concomitante avec des représentations collectives normées. L'expérience à vivre réside dans la proposition plastique qui offre d'une manière détournée une lecture d'une « interiorité autrement ». Le spectateur est amené à prendre conscience qu'il est porteur de ces mondes qui de prime abord seraient écartés, voire rejetés.

Le jeu se situe dans un traitement plastique oscillant entre attraction/répulsion, rejet/séduction, voir et refus de voir. Se comprendre autrement, se percevoir dans son unicité émerge de l'espace d'exposition qui devient enveloppe. En immersion, j'invite le spectateur à se déplacer dans son propre corps, et à se confronter à son organicité pour se recentrer sur son identité. La coque vide corporelle proposée par la société laisse place à des espaces porteurs d'hérités, d'usages sociaux, et de reconnaissance de soi dans une société visant à une sacralisation du corps normé. Mon travail propose au spectateur de faire l'expérience de ce qu'il porte en lui pour donner existence à son en dehors, à son en dedans. Renouer avec son propre corps en lutte avec une société de l'image visant à uniformiser et magnifiant le culte du corps. Policé, dépourvu d'organicité, l'individu est amené à une obsolescence programmée, un effacement progressif et insidieux de sa singularité. La volonté est de recentrer l'humain sur ces/ses valeurs et sa condition en le replaçant face à l'acceptation de son organicité cellulaire, humorale, sensible. »

Ema Eygreteau

[http://agence-creative.com/public/EMA+EYGRETEAU\\_DOSSIER+ARTISTE.pdf](http://agence-creative.com/public/EMA+EYGRETEAU_DOSSIER+ARTISTE.pdf)

Ema Eygreteau est diplômée de l'Université d'arts plastiques de Bordeaux Montaigne. Elle est titulaire d'une maîtrise d'arts plastiques ainsi que du CAPES Arts plastiques. Elle a également passé une première année (PCEM1) à l'Université de Médecine Victor Segalen de Bordeaux.

Résidence soutenue dans le cadre de l'appel à projets « Culture et Santé 2022 », ARS, État et Région Nouvelle-Aquitaine.  
Endométriose Académy est lauréat de la Fondation des Usagers du système de santé, Initiative remarquable 2023.



PRÉSENCE GOLEM OU ETRE VARIANT  
Ema Eygreteau  
Technique mixte, Hybridation textile et objets du quotidien,  
Vue d'exposition, détail, Tinbox,  
Place Saint Projet, Bordeaux, 2021

# Ema Eygreteau

Née le 29 Février 1972, vit et travaille à Bordeaux

CV – sélection

## EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2023 OUROBOROS, Galerie Tinbox Mobile #5, Bordeaux et Nouvelle-Aquitaine, commissaire d'exposition Nadia Russell Kissoon  
OE, «Les Jardins des Asphodèles, Centre culturel François Mauriac, Bouliac, commissaire d'exposition, Sylviane Guttierrez
- 2021 GOSSIPUM 5.0, Installation, Galerie Tinbox mobile, place Saint Projet, Bordeaux. L'Agence créative, commissaire d'exposition Nadia Russell Kissoon
- 2020 GOSSIPUM 4.0, Galerie Tinbox mobile, place Camille Jullian, Bordeaux. L'Agence créative, commissaire d'exposition Nadia Russell Kissoon ar'dErMa3 et autres Manipulations généticlono-plastiques, Installation, Le Parc-Parlà, Rue Abbé de l'Épée, 33000 Bordeaux.
- 2006 L'EX-Peau, Le Trop Belle Pour Toi, BORDEAUX, fragments de laboratoires plastiques. TV7, Carré V.I.P, BORDEAUX.
- 2005 MISE EN BOÎTE, Espace François Mitterrand Saint Seurin sur L'Isles, 33 Gironde, Réalisation du catalogue.
- 1998 DE L'ESPACE CUTANÉ À L'ESPACE PICTURAL, présentation du travail de recherches, Maîtrise d'arts plastique sous la direction de Pierre Garcia Maître de conférence et de Jean Paul GRUN professeur d'université Bordeaux Montaigne, Ambarès.

## EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 2023 ORGANO#6, «Body Bulding», Biennale des arts et du corps, commissariat d'exposition, Nathalie Canals, Totocheprod, les Vivres de l'art, Bordeaux
- 2022 LA TOURNEE, MEMENTO#3, «Souviens-toi!», Maison Graziana, tiers lieu, Libourne.  
MEMENTO#2, «Les liens qui nous rassemblent», Installation, couvent des Minimes, Citadelle de Blaye.
- 2021 MANIMAL, Installation, Couvent des Minimes, Citadelle de Blaye. Dans le cadre du Festival Trace#3,  
ORGANO#6, «Couleur augmentée», Biennale des arts et du corps, commissariat d'exposition, Nathalie Canals, Totocheprod, les Vivres de l'art, Bordeaux.
- 2019 ORGANO#5, «Carnation végétale», Biennale des arts et du corps, Bordeaux. Galerie Tinbox mobile, Commissaire d'exposition Nadia Russell Kissoon  
CACHE-SEXE, commissariat Nathalie Canals, Bordeaux.
- 2017 ORGANO#4, «Seconde peau», commissariat d'exposition, Nathalie Canals, Totocheprod, les Vivres de l'art, Bordeaux.
- 2015 POST FACES, exposition collective internationale, Maison des Arts, Pessac. Commissariat Cécile Croce (MICA).

## RÉSIDENCES, APPELS A PROJET

- 2023 OUROBOROS, résidence de recherche et de création sur l'endométrie, CHU de Bordeaux, projet «Culture & Santé Nouvelle-Aquitaine» avec Nadia Russell Kissoon
- 2007 WORKSHOP au lieu d'art A Suivre... avec Atelier de Manufacture d'Art Août / Sept. – Visuel du ticketcollector du bus de l'art contemporain de Bordeaux. Avril Intégration de l'Atelier Manufacture d'Art composé des artistes plasticiens, Patrick Polidano, Cecile Hartl, Ema Eygreteau.
- 2006 RESIDENCE, Un mètre carré modulable de résilience, Université de Médecine, Victor Segalen, Bordeaux II. Sept-Déc. Restitution, installation, Ecrin faciale utopique, puzzle pousse pousse pièce en trop. Projet lamelmls.
- 1995 TICKET BAC- BUS DE L'ART CONTEMPORAIN, visuel ar'dErMa3, détails de l'installation Chambre stérile d'incubation.  
FRESQUE, appel à projet service d'ORL du Pr.Traissac. Hôpital Pellegrin CHU de Bordeaux.

## COLLABORATIONS

- 2017 MAPPING GREENWATERS. 3 concerts, 3 lieux. Production numérique : animation des recherches graphiques et chromatiques. Bordeaux.  
DÉFILÉ, Respiration, l'étoffe organique le derme tissulaire, pièce vidéo projetée au plafond, pensée in situ, 25 minutes, projection publique, Bordeaux.
- 1997 PHOTOGRAPHIES, pour la compagnie du Gai'Savoir Théâtre.  
AFFICHE Le Médecin Malgré lui, Mise en scène, Michel Allemandou Compagnie duGai'Savoir Théâtre.
- 1993 SCÉNOGRAPHIE, décors et accessoires, Les Cardinales de Kurt Weill, collaboration avec Michel Allemandou, Gai'Savoir Théâtre, La Boîte à jouer, Bordeaux.

## COLLOQUES, SÉMINAIRES, PUBLICATIONS

- 2014 POST FACES, Entretien avec Cecile CROCE, Résilience et catharsis du monstrueux, MSHA Bordeaux Montaigne, Mars.
- 2013 DIRE LES MAUX, Colloque international, CLARE( Cultures, Littératures, Arts, Représentations, Esthétiques), Ema Eygreteau, La peau comme tube digestif : En-visager l'existence d'une norme à travers l'anormalité. 19-20 décembre, Lycée Montaigne, Bordeaux. Publication.
- 2012 DIRE LES MAUX, 2ème Journée d'étude ERCIF, communication, Dégénérescence de l'enveloppe convoitée: vers une dématérialisation de l'espace peau. Université Bordeaux Montaigne.
- 2011 TRANSFORMATIONS DE SOI, DYNAMIQUES SOCIALES ET CONSTRUCTIONS IDENTITAIRES, Séminaire organisé par le LAPRIL. Université de Bordeaux- MSHA- Christophe Perez, Docteur en philosophie, Quand les valeurs prennent corps : incarnation et comportement, Ema Eygreteau, La peau : espace originel, bas de soi(e), présentation des NFC, Nouvelle Famille de Crosne.



GOSSIPUM 3.0  
Ema Eygreteau,  
Textiles, dimensions variables  
Mars 2019, Biennale Organo,  
Vivres de l'art à Bordeaux  
Galerie Tinbox Mobile #5



## NADIA RUSSELL KISSOON

Nadia Russell Kissoon place sa recherche curatoriale dans le champ du « Social Art Practice ». Elle s'intéresse au moment de la rencontre entre les personnes, les œuvres et les expositions en infiltrant différentes strates de la société afin d'interagir avec son environnement. Pour ce faire, elle crée des dispositifs et des protocoles qui lui permettent de propager l'art dans des espaces, des territoires ou des contextes très variés dédiés ou non à l'art avec une volonté forte de lutter contre l'entre-soi de l'art contemporain. Elle s'intéresse au champ social, politique, écologique, économique et aux porosités entre l'art et la vie. Ses projets prospectifs et expérimentaux peuvent ainsi prendre des dimensions très variables, du commissariat à la création plastique, de la performance à l'exposition. En arrière-plan, ils ont pour point commun d'interroger le fonctionnement et les circuits de légitimation et de pouvoir du « monde de l'art » en déconstruisant ses rouages par le développement d'une esthétique de la relation. Elle crée des galeries-œuvres sous la forme de micro-architectures mobiles baptisées Tinbox qui lui permettent de déplacer les expositions dans les espaces publics en un geste curatoriel singulier et en mouvement. Elle est titulaire d'un master en Arts Plastiques de l'Université de Bordeaux, elle a étudié l'histoire de l'art contemporaine américaine à l'Université de Berkeley en Californie dans le cadre d'un Summer course intitulé « Expanding the Museum » (Sortir du Musée) et a suivi une formation de « Conservation, diffusion et gestion de l'art contemporain » à l'Université de Montpellier. Elle a fondé L'Agence Créative en 2010.

<http://lagence-creative.com/public/Nadia+Russell+Kissoon-Dossier+2022.pdf>

DEVENIRS-MONDES ET MACHINES DE CARE - ACTE 1  
Nadia Russell Kissoon  
Performance filmée, 12"36.  
22 avril 2020

GOSSIPUM 4.0, exposition d'Ema Eygreteau  
18 février - 11 mai 2020, Tinbox Mobile Gallery, Bordeaux, France  
Images et montage : Maurine Lamotte

## Nadia Russell Kissoon

CV – sélection

Née en 1976 à Cheltenham (UK)  
Vit et travaille à Bordeaux  
76 cours de l'Argonne 33000, Bordeaux  
06 23 27 52 49  
lagencecreative.tinbox@gmail.com

Auteure des galeries-œuvres d'art mobiles Tinbox pour la diffusion de l'art dans les espaces publics.  
Directrice artistique de l'Agence Créative pour l'art contemporain:  
www.lagence-creative.com  
Organisatrice de résidences d'artistes de recherche et de création sur mesure en France et en Inde.  
Organisatrice de programmes d'Éducation Artistique et Culturelle,  
Commissaire d'exposition-artistes, recherches portant sur l'Art et l'Écologie à travers un programme écosophique baptisé «Il faut cultiver notre jardin» et sur l'art, le care et la santé à travers le programme «Endométriose Academy».  
Performeuse: activations performatives des Tinbox dans les espaces publics.

### DIRECTION ARTISTIQUE ET COMMISSARIAT D'EXPOSITION

Depuis 2010  
Depuis 2007  
Fondatrice et directrice artistique de L'Agence Créative pour l'art contemporain  
Auteure de sept TINBOX GALERIES-OEUVRES MOBILES  
Commissaire de plus de 80 expositions d'art contemporain à Bordeaux, en France et à l'étranger  
2008 à 2018  
2018-2019  
Conceptrice et rédactrice du site Internet ART-FLOX, portail de l'art contemporain en Nouvelle-Aquitaine. www.art-flox.com  
Volontaire pour la Région Nouvelle Aquitaine pour la réécriture de la politique culturelle au vue des droits culturels des personnes  
2018  
2017 - 2018  
Membre fondateur du Réseau ASTRE des arts plastiques et visuels en Nouvelle-Aquitaine  
Membre fondateur et présidente de l'association « Bordeaux Art contemporain » et du festival WAC : Week-end de l'art contemporain de Bordeaux

### ENSEIGNEMENT

Depuis 2010  
Depuis 2020  
Depuis 2010  
2004 - 2009  
2001 - 200  
Intervenante régulière en tant que professionnelle de la culture à l'Université et dans des écoles supérieures à Bordeaux  
Vacataire à Kedge Arts School, Bordeaux et Paris  
Développement de projets d'Éducation Artistique et Culturelle «Art et écologie» dans les collèges et lycées de Nouvelle-Aquitaine  
Professeure d'anglais et d'arts plastiques au collège et lycée alternatif Antigone à Bordeaux  
Professeure d'arts plastiques en anglais à l'école primaire, Bordeaux Internationale School, BIS

### PRIX ET ENGAGEMENTS

2023  
2022  
2017  
2016  
2013  
2010  
Lauréate de la Fondation des usagers du système de santé, « initiative remarquable 2023 »  
Lauréate de l'appel à Projet Culture & Santé Nouvelle-Aquitaine, CHU de Bordeaux  
Prix de la Fondation de France Sud-Ouest  
Lauréate de l'appel à Projet Culture & Santé Nouvelle-Aquitaine, CHU de Bordeaux  
Médaille de la ville de Bordeaux, journée des droits des femmes  
Prix de l'engagement urbain, Biennale AGORA d'architecture et de design de Bordeaux

### FORMATION

2023  
2003  
2002  
1999  
DU de «Patient-Formateur au parcours en soins chroniques», Université de Santé, Bordeaux  
Formation de « Conservation, diffusion, gestion de l'art contemporain », Université Paul Valéry, Montpellier  
Summer Course, History of art, « Contemporary American Art: Expanding the museum », University of California, Berkeley, USA  
Maîtrise d'Arts Plastiques, Université Michel de Montaigne à Bordeaux III



WALKING IN PUBLIC SPACES WITH TINBOX #6 ON MY BACK IN INDIA  
Nadia Russell Kissoon  
Performance filmée

Ubiquity, exposition de Margot Sokolowska  
Tinbox Mobile #6  
Fort Kochi, Inde décembre 2018



*Gossipium 3.0*  
Ema Eygreteau  
Mars 2019, Biennale Organo,  
Vivres de l'art à Bordeaux

La Galerie Tinbox Mobile #5  
a été conçu avec le designer  
Philippe Bettinger

## GALERIE TINBOX MOBILE #5

Tinbox est une œuvre de Nadia Russell Kissoon. Ce concept créé en 2007 interroge l'espace physique et idéologique de la galerie d'art. Cet objet de design se matérialise sous la forme d'espaces d'expositions miniatures réalisés dans différents matériaux pouvant se déplacer dans la rue ou dans divers lieux dédiés ou non à l'art. Les artistes sont invités à investir ces structures architectoniques comme lieux de monstration ou comme supports de création lors d'expositions curatoriales. Tinbox peut être exposée dans la rue, dans des lieux d'art, des écoles ou ailleurs.

Nadia Russell Kissoon l'active également lors de performances en la poussant dans la rue ou en la portant sur son dos. Cette galerie-œuvre d'art mobile est un topos singulier de l'art contemporain. Cet espace d'exposition nomade aux dimensions atypiques peut être installé à plusieurs endroits à la fois. Cette faculté de multiplication transfrontalière en fait une œuvre originale de diffusion sur la scène artistique. Tinbox se présente comme une hétérotopie mobile dédiée aux artistes, commissaires et critiques désirant appréhender la mise en scène de l'art différemment au sein d'une chasse expérimentale. C'est un espace privatif pour un face à face intime entre un individu et une proposition artistique.

## CADRE DE LA RÉSIDENCE D'ARTISTE



[WWW.ENDOMETRIOSE.ACADEMY](http://WWW.ENDOMETRIOSE.ACADEMY)

Endométriose Academy est une entité de partage de savoirs et de savoirs d'usage sur l'endométriose. Singulière, elle crée des relations et des alliances entre les arts, les lettres et les sciences afin de coproduire des récits et des formes agissantes avec des chercheur·ses et des artistes

L'objectif de ce laboratoire, entre art et care, entre culture et santé, est, à travers l'enquête, de libérer la parole et de faire évoluer les croyances populaires, les constructions sociales, culturelles et les mythologies pour une décolonisation des corps des personnes, femmes et transgenres, atteintes d'endométriose. Ces dernières composent chaque jour avec cette maladie polymorphe et polysémique, font preuve d'imagination et de créativité, elles apprennent par expériences, elles transmettent ces savoirs entre pair·es et sont ainsi des patient·es acteurs·rices de leur maladie.

## PORTEUR DU PROJET



[WWW.LAGENCE-CREATIVE.COM](http://WWW.LAGENCE-CREATIVE.COM)

L'Agence Créative œuvre pour la liberté d'expression artistique et affirme la place de l'artiste comme chercheur au sein de la société. Elle favorise les rencontres entre les personnes et avec l'art contemporain. Elle agit dans les champs culturels, permaculturels, environnementaux et sociaux et s'intéresse aux porosités entre l'art et la vie. Elle se définit comme une sculpture sociale en création permanente. Ses projets impliquent des personnes aux identités culturelles plurielles et des artistes qui sont invités à cheminer ensemble. L'Agence Créative est un projet mouvant qui se réinvente à chaque saison à travers des résidences de recherche et de création, des expositions dans les espaces publics, des actions d'éducation artistique, culturelle et environnementale, des ateliers et toutes formes d'agencements créatifs matériels ou immatériels propices au partage, à la transmission, à l'émancipation, à l'épanouissement et à l'augmentation des capacités des personnes de tous les âges, dans le respect de leurs identités culturelles et de leurs droits culturels en harmonie avec les écosystèmes naturels et l'ensemble des terrestres.

## PARTENAIRES DU PROJET





TINBOX Contemporary Art Gallery

L'Agence Créative  
Nadia Russell Kissoon  
76 cours de l'Argonne 33000 Bordeaux  
lagencecreative.tinbox@gmail.com  
0663275249

<http://lagence-creative.com>  
<http://endometriose.academy>